



DIGITAL KEYBOARD

PSR-F52



English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Nederlands

Polski

Dansk

Svenska

Čeština

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Български

Română

Latviešu

Lietuvių

Eesti

Hrvatski

Türkçe

Tiếng việt

Owner's Manual
Benutzerhandbuch
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário
Manuale di istruzioni
Gebruikershandleiding
Podręcznik użytkownika
Brugervejledning
Bruksanvisning
Uživatelská příručka
Používateľská príručka
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Ръководство на потребителя
Manualul proprietarului
Lietotāja rokasgrāmata
Vartotojo vadovas
Kasutusjuhend
Korisnički priručnik
Kullanıcı el kitabı
Hướng dẫn sử dụng

EN
DE
FR
ES
PT
IT
NL
PL
DA
SV
CS
SK
HU
SL
BG
RO
LV
LT
ET
HR
TR
VI

CHÚ Ý

VUI LÒNG ĐỌC KỸ TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

Vui lòng giữ hướng dẫn sử dụng này ở nơi an toàn và thuận tiện để tham khảo sau.

Đối với bộ đổi nguồn AC

CẢNH BÁO

- Bộ đổi nguồn AC này chỉ được thiết kế để sử dụng với các nhạc cụ điện tử của Yamaha. Không sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác.
- Chỉ sử dụng trong nhà. Không sử dụng ở bất kỳ môi trường ẩm ướt nào.

CẦN THẬN

- Khi thiết lập, hãy bảo đảm dùng ổ cắm AC ở nơi dễ tiếp cận. Nếu có sự cố hay hỏng hóc xảy ra, hãy tắt ngay công tắc nguồn của nhạc cụ và rút bộ đổi nguồn AC ra khỏi ổ cắm. Khi bộ đổi nguồn AC được cắm vào ổ cắm, hãy nhớ rằng luôn có dòng điện ở mức tối thiểu chạy qua thiết bị này, ngay cả khi tắt công tắc nguồn. Khi không sử dụng nhạc cụ trong thời gian dài, hãy nhớ rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm AC trên tường.

Đối với nhạc cụ

CẢNH BÁO

Luôn tuân thủ các chú ý cơ bản được liệt kê bên dưới để tránh gây thương tích nghiêm trọng hoặc thậm chí là tử vong do điện giật, chập mạch, hư hỏng, hỏa hoạn hoặc do các mối nguy hiểm khác. Các chú ý này bao gồm, nhưng không giới hạn ở những điểm sau:

Nguồn điện/bộ đổi nguồn AC

- Không đặt dây nguồn gần các nguồn nhiệt như máy sưởi hoặc lò sưởi. Đồng thời, không uốn cong dây quá mức hoặc gây tổn hại khác cho dây hay đè vật nặng lên trên dây.
- Chỉ sử dụng đúng điện áp được chỉ định cho nhạc cụ. Điện áp sử dụng được in trên bảng tên của nhạc cụ.
- Chỉ sử dụng bộ đổi nguồn được chỉ định (trang 10). Việc dùng sai bộ đổi nguồn có thể dẫn đến tình trạng quá nhiệt hoặc hư hỏng nhạc cụ.
- Kiểm tra định kỳ phích cắm điện và loại bỏ mọi lớp bụi hoặc bẩn có thể tích tụ ở đó.

Không mở nhạc cụ

- Nhạc cụ này không có các bộ phận dành cho người dùng tự sửa chữa. Không mở nhạc cụ hoặc cố gắng tháo rời hay sửa đổi các bộ phận bên trong bằng bất kỳ cách nào. Nếu nhạc cụ có vẻ gặp trục trặc, hãy ngừng sử dụng ngay và yêu cầu nhân viên bảo dưỡng đủ trình độ của Yamaha kiểm tra.

Cảnh báo với nước

- Không để nhạc cụ dính phải nước mưa, không dùng nhạc cụ ở gần nước hoặc điều kiện ẩm, ướt, hoặc đặt bất kỳ vật chứa nào lên nhạc cụ (như bình, lọ hay cốc) có chứa chất lỏng có khả năng đổ tràn vào bất kỳ khoảng hở nào của nhạc cụ. Nếu bất kỳ loại chất lỏng nào, như nước, thấm vào trong nhạc cụ, hãy tắt ngay nhạc cụ và rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm AC. Sau đó, yêu cầu nhân viên bảo dưỡng đủ trình độ của Yamaha kiểm tra nhạc cụ.
- Không được cầm hay rút phích cắm điện bằng tay ướt.

Cảnh báo khi gặp lửa

- Không đặt vật đang cháy, như ngọn nến, lên trên thiết bị. Vật đang cháy có thể đổ xuống và gây hỏa hoạn.

Ảnh hưởng tới các thiết bị điện tử y tế

- Từ tính có thể ảnh hưởng đến các thiết bị điện tử y tế.
 - Không sử dụng sản phẩm này gần các thiết bị y tế hoặc bên trong các khu vực hạn chế sử dụng sóng vô tuyến.
 - Không sử dụng sản phẩm này khi ở cách người có lắp máy tạo nhịp tim hoặc cấy máy khử rung tim 15 cm hoặc ít hơn.

Pin

- Tuân thủ các chú ý dưới đây. Việc không làm theo các chú ý này có thể dẫn đến cháy, nổ, quá nhiệt hoặc rò rỉ dung dịch điện phân.
 - Không can thiệp hay tháo rời pin.
 - Không ném pin vào lửa.
 - Không để pin tiếp xúc với nhiệt độ cao, chẳng hạn như ánh nắng trực tiếp hoặc ngọn lửa.
 - Không sạc lại các loại pin không được thiết kế để sạc lại.
 - Giữ pin cách xa các vật bằng kim loại, như vòng cổ, kẹp tóc, đồng xu và chìa khóa.
 - Chỉ sử dụng loại pin được chỉ định (trang 10).
 - Sử dụng pin mới cùng loại, cùng mẫu và của cùng một nhà sản xuất.
 - Luôn bảo đảm rằng tất cả các pin đều được lắp theo đúng dấu cực +/-.
 - Hãy tháo pin ra khỏi nhạc cụ khi pin hết điện hoặc nếu không sử dụng nhạc cụ trong thời gian dài.
 - Khi sử dụng pin Ni-MH, hãy làm theo các hướng dẫn đi kèm với pin. Chỉ sử dụng thiết bị sạc được chỉ định để sạc.
- Giữ pin tránh xa tầm với của trẻ nhỏ, chúng có thể vô tình nuốt phải pin.
- Nếu pin bị rò rỉ, hãy tránh tiếp xúc với dung dịch bị rò rỉ. Nếu dung dịch điện phân tiếp xúc với mắt, miệng hoặc da, thì hãy rửa ngay bằng nước và đến gặp bác sĩ. Dung dịch điện phân có tính ăn mòn và có thể gây ra tình trạng mất thị lực hoặc bỏng hóa chất.

Nếu thấy có bất kỳ hiện tượng bất thường nào

- Khi xuất hiện một trong các vấn đề sau đây, hãy tắt ngay công tắc nguồn và rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm. (Nếu đang dùng pin, hãy tháo hết pin ra khỏi nhạc cụ.) Sau đó, yêu cầu nhân viên bảo dưỡng của Yamaha kiểm tra thiết bị.
 - Dây nguồn hoặc phích cắm bị sờn hoặc bị hỏng.
 - Có khói hoặc mùi bất thường.
 - Có đồ vật rơi vào nhạc cụ.
 - Nhạc cụ đột nhiên mất tiếng trong lúc sử dụng.
 - Nếu có bất kỳ vết nứt hay vỡ nào trên nhạc cụ.

CẢN THẬN

Luôn tuân thủ các chú ý cơ bản được liệt kê bên dưới để tránh gây thương tích cho người sử dụng hoặc người khác, hay làm hỏng nhạc cụ hoặc tài sản khác. Các chú ý này bao gồm, nhưng không giới hạn ở những điểm sau:

Nguồn điện/bộ đổi nguồn AC

- Không kết nối nhạc cụ vào ổ cắm điện có nhiều lỗ cắm. Việc đó có thể làm giảm chất lượng âm thanh hoặc gây quá nhiệt ở ổ cắm.
- Khi rút phích cắm điện ra khỏi nhạc cụ hoặc ổ cắm, hãy luôn cầm thân phích chứ không nắm vào phần dây. Không kéo dây điện vì có thể gây hư hỏng.
- Rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm khi không dùng nhạc cụ trong thời gian dài hoặc khi có giông bão điện.

Vị trí

- Không đặt nhạc cụ ở nơi không vững chắc, nhạc cụ có thể vô tình bị đổ xuống.
- Trước khi di chuyển nhạc cụ, hãy rút tất cả các dây cáp được kết nối để tránh làm hỏng cáp hoặc gây thương tích cho người vấp phải chúng.
- Khi thiết lập sản phẩm, hãy bảo đảm ổ cắm AC được đặt ở nơi dễ tiếp cận. Nếu có sự cố hay hỏng hóc, hãy tắt ngay công tắc nguồn và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm. Ngay cả khi công tắc nguồn ở vị trí tắt, vẫn có dòng điện ở mức tối thiểu trong sản phẩm. Khi không sử dụng sản phẩm trong thời gian dài, hãy nhớ rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm AC trên tường.
- Chỉ sử dụng giá đỡ được chỉ định cho nhạc cụ. Khi lắp giá đỡ, chỉ sử dụng đinh vít được cung cấp. Nếu không làm thế, thì các bộ phận bên trong có thể bị hỏng hoặc nhạc cụ có thể đổ xuống.

Yamaha không phải chịu trách nhiệm đối với tổn hại do sử dụng sai cách hoặc do việc sửa đổi nhạc cụ hay các dữ liệu bị mất hoặc bị huỷ.

Luôn tắt nguồn khi không sử dụng nhạc cụ.

Ngay cả khi công tắc [ON] (Standby/On) (Chờ/Bật) biểu thị trạng thái chờ (màn hình tắt), vẫn có dòng điện ở mức tối thiểu trong nhạc cụ.

Khi không sử dụng nhạc cụ trong thời gian dài, hãy nhớ rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm AC trên tường.

Bảo đảm thải bỏ pin đã qua sử dụng theo các quy định của địa phương.

DMI-7 2/2

THÔNG BÁO

Để tránh nguy cơ sản phẩm bị hỏng hóc/hư hại, dữ liệu bị hư hại hoặc tài sản khác bị hư hại, phải tuân thủ các chú ý dưới đây.

Thao tác sử dụng

- Không sử dụng nhạc cụ ở gần TV, radio, thiết bị stereo, điện thoại di động hoặc các thiết bị điện tử khác. Nếu không, nhạc cụ, TV hoặc radio có thể tạo ra tạp âm.
- Khi sử dụng nhạc cụ cùng với một ứng dụng trên thiết bị thông minh như điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng, thì nên bật chế độ "Airplane Mode" (Chế độ máy bay) trên thiết bị đó để tránh tạp âm xuất hiện do việc truyền tín hiệu.
- Tùy thuộc điều kiện của sóng điện từ xung quanh, nhạc cụ có thể không hoạt động bình thường.
- Không để nhạc cụ tiếp xúc với môi trường bụi hoặc rung động quá mức hay nhiệt độ cao hoặc thấp quá mức (như ánh nắng trực tiếp, gần lò sưởi hoặc ở trong xe hơi vào ban ngày) để tránh nguy cơ băng điều khiển bị biến dạng, các bộ phận bên trong bị hư hỏng hoặc thiết bị hoạt động không ổn định. (Dải nhiệt độ cho phép vận hành: 5° – 40°C.)
- Không đặt vật thể bằng vinyl, nhựa hoặc cao su lên trên nhạc cụ, vì vật liệu này có thể làm phai màu bảng điều khiển hoặc bàn phím.
- Không dùng ngón tay ấn vào màn hình vi đây là bộ phận nhạy cảm, được chế tạo chính xác.

Bảo trì

- Sử dụng một miếng vải mềm khi muốn vệ sinh nhạc cụ. Không dùng chất dung môi pha loãng, hoà tan, cồn, dung dịch vệ sinh hay vải lau tẩy hóa chất.

Kết nối

- Trước khi kết nối nhạc cụ với các bộ phận điện tử khác, hãy tắt nguồn của tất cả các bộ phận. Trước khi bật hoặc tắt nguồn của tất cả các bộ phận, hãy đặt âm lượng ở mức thấp nhất.
- Hãy nhớ đặt âm lượng của tất cả các bộ phận ở mức thấp nhất và nâng dần bộ điều khiển âm lượng trong khi chơi nhạc cụ để đạt mức âm lượng mong muốn.

Thao tác sử dụng

- Không nhét hoặc làm rơi giấy, vật kim loại hoặc vật thể khác vào các khe hở trên bảng điều khiển hoặc bàn phím. Việc này có thể gây ra thương tích cho người sử dụng hoặc người khác, gây hư hỏng nhạc cụ hoặc tài sản khác hay gây ra lỗi vận hành.
- Không tì người hay đặt vật nặng lên trên nhạc cụ và không dùng lực quá mạnh với các nút, công tắc hay đầu nối.
- Không sử dụng nhạc cụ hoặc tai nghe ở mức âm lượng cao hoặc khó chịu trong thời gian dài, vì việc này có thể gây ra mất thính lực vĩnh viễn. Nếu thấy có hiện tượng mất thính lực hoặc ù tai, hãy đến gặp bác sĩ.

Thông tin

Thông tin về bản quyền

- "Nội dung"*1 được cài đặt trong sản phẩm này có bản quyền thuộc về Yamaha Corporation hoặc chủ bản quyền của nội dung. Trừ khi được luật bản quyền và các luật khác có liên quan cho phép, chẳng hạn như sao chép để sử dụng cho mục đích cá nhân, không được phép "sao chép hoặc chuyển hướng"*2 mà không có sự cho phép của chủ bản quyền. Khi sử dụng nội dung, vui lòng tham khảo ý kiến của chuyên gia bản quyền.

Nếu bạn sáng tác nhạc hoặc biểu diễn nhạc có nội dung được tạo ra thông qua việc sử dụng sản phẩm, sau đó ghi lại và phân phối nhạc, thì không cần sự cho phép của Yamaha Corporation bất kể phương thức phân phối là trả phí hay miễn phí.

*1: Từ "nội dung" bao gồm chương trình máy tính, dữ liệu âm thanh, dữ liệu Giai điệu nhạc đệm, dữ liệu MIDI, dữ liệu dạng sóng, dữ liệu ghi âm, bản nhạc và dữ liệu bản nhạc, v.v.

*2: Cụm từ "sao chép hoặc chuyển hướng" bao gồm việc trích lấy nội dung trong sản phẩm hoặc thu âm và phân phối nội dung mà không thay đổi nội dung.

Thông tin về các chức năng/dữ liệu tích hợp sẵn trong nhạc cụ

- Một số bài hát cài sẵn đã được điều chỉnh độ dài hoặc được cải biên và có thể không giống hoàn toàn với bản gốc.

Thông tin về hướng dẫn sử dụng này

- Các hình minh họa và màn hình trong hướng dẫn sử dụng này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn và có thể hơi khác với hướng dẫn cho nhạc cụ của bạn.
- Các tên công ty và tên sản phẩm trong hướng dẫn sử dụng này là các nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã đăng ký của các công ty tương ứng.

Ngoặc vuông []

Tên của các giắc và nút trên bảng điều khiển được ghi trong ngoặc vuông. Ngoài ra, từ "nút" không được sử dụng trong hướng dẫn này (ví dụ: nút START/STOP được viết là [START/STOP]).

Bạn có thể tìm thấy số kiểu đàn, số sê-ri, yêu cầu về nguồn điện, v.v. trên hoặc ở gần biển tên, biển này được dán dưới đáy đàn.

Bạn nên ghi lại số sê-ri này vào phần để trống bên dưới và giữ tài liệu hướng dẫn này làm hồ sơ chứng minh vĩnh viễn việc bạn đã mua hàng để hỗ trợ nhận dạng trong trường hợp có trộm cắp.

Số mẫu máy _____

Số sê-ri _____

(bottom_vi_01)

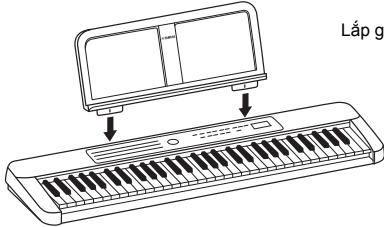
Cảm ơn bạn đã mua Đàn phím kỹ thuật số Yamaha này!

Nhạc cụ này là một đàn phím di động được trang bị nhiều loại âm thanh và chức năng.

Chúng tôi khuyên bạn nên đọc kỹ hướng dẫn này để có thể tận dụng tối đa các chức năng tiên tiến và tiện lợi của nhạc cụ. Chúng tôi cũng khuyên bạn nên giữ tài liệu này ở nơi an toàn và tiện dụng để tham khảo sau này.

Phụ kiện kèm theo

- Hướng dẫn sử dụng (sách này) (1)
- Bộ đổi nguồn AC (1)
 - * Có thể không được phân phối kèm tùy theo khu vực cụ thể của bạn. Hãy kiểm tra với đại lý Yamaha.
- Online Member Product Registration (Đăng ký sản phẩm của thành viên trực tuyến) (1)
- Giá nhạc (1)



Lắp giá nhạc vào rãnh như hình.

Song Book (Sách bài hát) (Tài liệu trực tuyến)

Quyển sách chứa các bản tổng phổ nhạc cho các Bài hát cài sẵn (trừ Bài hát Số 001) trong nhạc cụ này. Để có được Song Book (Sách bài hát) này, hãy truy cập trang web của Yamaha và tải xuống từ trang web sản phẩm.

Yamaha Global Site (Trang Yamaha toàn cầu)

<https://www.yamaha.com>



Song Book
(Sách bài hát)

Yêu cầu về nguồn điện

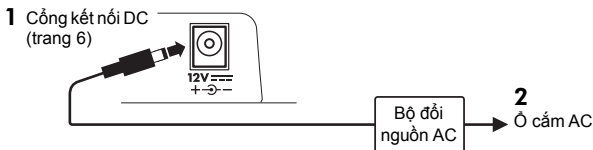
Mặc dù nhạc cụ có thể hoạt động với cả bộ đổi nguồn AC hoặc pin, nhưng chúng tôi khuyên cáo dùng bộ đổi nguồn AC khi có thể.

Sử dụng bộ đổi nguồn AC

⚠ CẢNH BÁO

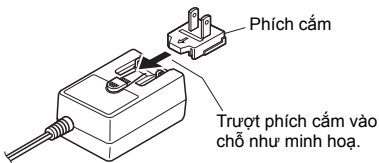
- Tuân thủ các chú ý trong phần "Nguồn điện/Bộ đổi nguồn AC" tại trang 3.

Kết nối bộ đổi nguồn AC theo đúng thứ tự trong hình minh họa.



⚠ CẢNH BÁO

- Khi sử dụng bộ đổi nguồn AC có phích cắm tháo rời được, hãy bảo đảm gắn phích cắm vào bộ đổi nguồn AC. Việc dùng riêng phích cắm có thể gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn.
- Nếu phích cắm vô tình bị tháo ra khỏi bộ đổi nguồn AC, hãy tra phích cắm vào bộ đổi nguồn cho đến khi có tiếng tách, chú ý tránh không chạm vào bất kỳ linh kiện kim loại nào bên trong. Ngoài ra, để tránh hiện tượng điện giật, chập mạch hoặc hư hỏng, hãy cẩn thận để không có bụi giữa phích cắm và bộ đổi nguồn AC.



Hình dạng của phích cắm sẽ thay đổi tùy theo khu vực.

⚠ CẢNH THẬN

- Khi lắp đặt sản phẩm, hãy bảo đảm ổ cắm AC được đặt ở nơi dễ tiếp cận. Nếu có sự cố hay hỏng hóc xảy ra, hãy tắt nguồn ngay và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm.

⚠ LƯU Ý

- Làm ngược lại thứ tự được minh họa ở trên khi tháo bộ đổi nguồn AC.

Sử dụng Pin

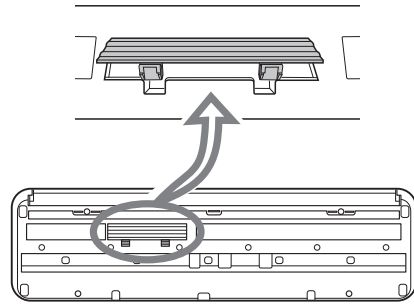
Nhạc cụ này cần dùng sáu pin Kiềm (LR6)/Mangan (R6) hoặc pin sạc Ni-MH (HR6) loại "AA". Nên sử dụng pin Kiềm hoặc pin sạc Ni-MH cho nhạc cụ này, vì các loại pin khác có thể có hiệu suất kém hơn.

⚠ CẢNH BÁO

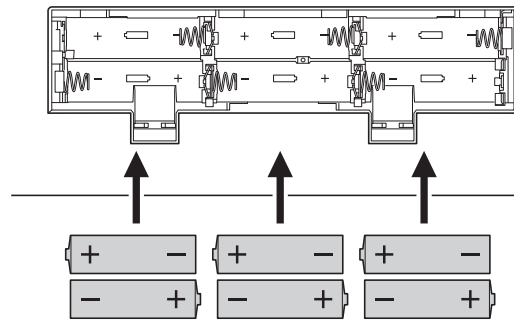
- Tuân thủ các chú ý trong phần "Pin" tại trang 3.

1 Bảo đảm đã tắt nguồn nhạc cụ.

2 Mở nắp khoang pin ở mặt đáy của nhạc cụ.



3 Lắp sáu pin mới vào, cẩn thận lắp theo đúng các dấu chỉ cực ở bên trong khoang.



4 Đóng nắp khoang lại, đảm bảo rằng nắp được khoá chắc chắn vào vị trí.

Bảo đảm lắp đúng loại pin (trang 10).

THÔNG BÁO

- Khi nguồn điện pin sắp cạn khiến nhạc cụ không thể hoạt động bình thường, âm lượng có thể giảm đi, âm thanh có thể bị méo và có thể xảy ra các vấn đề khác. Khi gặp hiện tượng này, hãy thay bằng toàn bộ pin mới hoặc pin đã sạc lại.

⚠ LƯU Ý

- Nhạc cụ này không thể sạc pin. Chỉ sử dụng thiết bị sạc được chỉ định để sạc.
- Nhạc cụ sẽ tự động lấy điện từ bộ đổi nguồn AC nếu cắm bộ đổi nguồn AC trong lúc pin đã lắp trong nhạc cụ.

Thao tác cơ bản

Các nút điều khiển và cổng kết nối trên bảng điều khiển

Bạn muốn tìm hiểu về một vài thao tác nhất định?
Xem Video hướng dẫn để biết thêm chi tiết!

* Nếu không thấy hiển thị phụ đề bằng tiếng mẹ đẻ của mình, bạn có thể thay đổi ngôn ngữ từ màn hình YouTube.



Bảng điều khiển mặt trước

Thẻ loại Bài hát/Giai điệu/Tiếng >> Trang 11 - 15

SONG	STYLE	VOICE	ASIA	CHINA
001 DEMO 002-010 CHILDREN'S SONG 011-026 FAVORITE 027-034 CLASSIC 035-044 DUET 045-062 PIANO ENSEMBLE 063-069 PIANO SOLO	001-015 POP & ROCK 016-021 BALLAD 022-033 DANCE & DISCO 034-041 SWING & JAZZ 042-048 R&B 049-052 COUNTRY 053-063 BALLROOM 064-075 TRAD & WALTZ 076-150 WORLD 079-088 ASIA 089-098 CHINA 099-108 INDIA 109-118 MIDDLE EAST 119-128 AFRICA 129-150 LATIN 151-158 PIANIST	001-007 PIANO & E.PIANO 008-012 ORGAN 013-015 ACCORDION 016-030 GUITAR & BASS 031-039 STRINGS 040-045 WOODWIND 046-049 SAXOPHONE 050-055 BRASS 056-059 PERCUSSION 060-067 SYNTH	068-113 WORLD 114-116 DRUM KIT 117-137 DUAL 138-144 SPLIT 000 OTS	074 GAMELAN GONGS 075 SULING 076 BONANG 078 RAMA CYMBAL 079 THAI BELLS 080 KOTO 081 INDONESIAN KIT 1 083 ER HU 084 MA TOU QIN 085 PI PA 086 YANG QIN 087 GU ZHENG 088 DI ZI 089 CHINESE KIT INDIA 090 TANPURA 091 HARMONIUM 1 094 PUNGI 095 BANSURI 096 SITAR 100 TABLA 101 INDIAN KIT MIDDLE EAST 102 NAY 103 OUD 104 SANTUR 105 KANOON 106 RABAB 107 ARABIC KIT

YAMAHA

TRANSPOSE + - TUNING + - DUO AUTO INTRO/ENDING CHORD FINGERING SMART CHORD KEY #

Chức năng >> Trang 9

Để thiết lập các Chức năng, cùng lúc giữ [SHIFT] và nhấn phím chức năng tương ứng như được nêu.

MASTER VOLUME (Âm lượng chính) [+]/[-]

Để tăng âm lượng, nhấn [+].
Để giảm âm lượng, nhấn [-].

Giới hạn âm lượng >> Trang 9

Giới hạn này ngăn chặn khả năng Âm lượng chính vô tình bị chỉnh lên quá lớn.

Bảng điều khiển mặt sau

PHONES/OUTPUT
(Điện thoại/Đầu ra)

Cổng kết nối DC

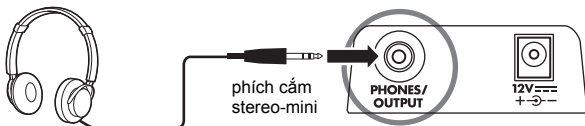
Xem bên dưới.



>> Trang 5

Kết nối Tai nghe hoặc Thiết bị âm thanh ngoài

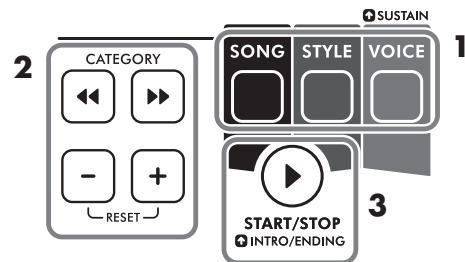
Bạn có thể kết nối một bộ tai nghe stereo có loại phích cắm stereo mini vào giắc [PHONES/OUTPUT] (Điện thoại/Đầu ra). Giắc cắm này cũng có chức năng như đầu ra bên ngoài để truyền tín hiệu âm thanh từ nhạc cụ này tới thiết bị âm thanh ngoài. Loa của nhạc cụ này sẽ tự động tắt khi cắm phích cắm tai nghe, v.v. vào giắc cắm này.



⚠ CẢN THẬN

- Trước khi sử dụng tai nghe, lưu ý điều chỉnh âm lượng của nhạc cụ ở mức nhỏ nhất. Sau đó, dần dần tăng âm lượng khi chơi nhạc cụ, để đảm bảo độ thoải mái và an toàn cho tai.
- Không sử dụng nhạc cụ hoặc tai nghe ở mức âm lượng cao hoặc khó chịu trong thời gian dài, vì việc này có thể gây ra mất thính lực vĩnh viễn.
- Trước khi kết nối nhạc cụ với các thiết bị điện tử khác, lưu ý đặt âm lượng của tất cả các thiết bị ở mức thấp nhất, sau đó mới bật các thiết bị. (Phải bật PSR-F52 để có thể đặt mức âm lượng.) Nếu không, có thể xảy ra hư hại cho các thành phần hoặc bị điện giật.

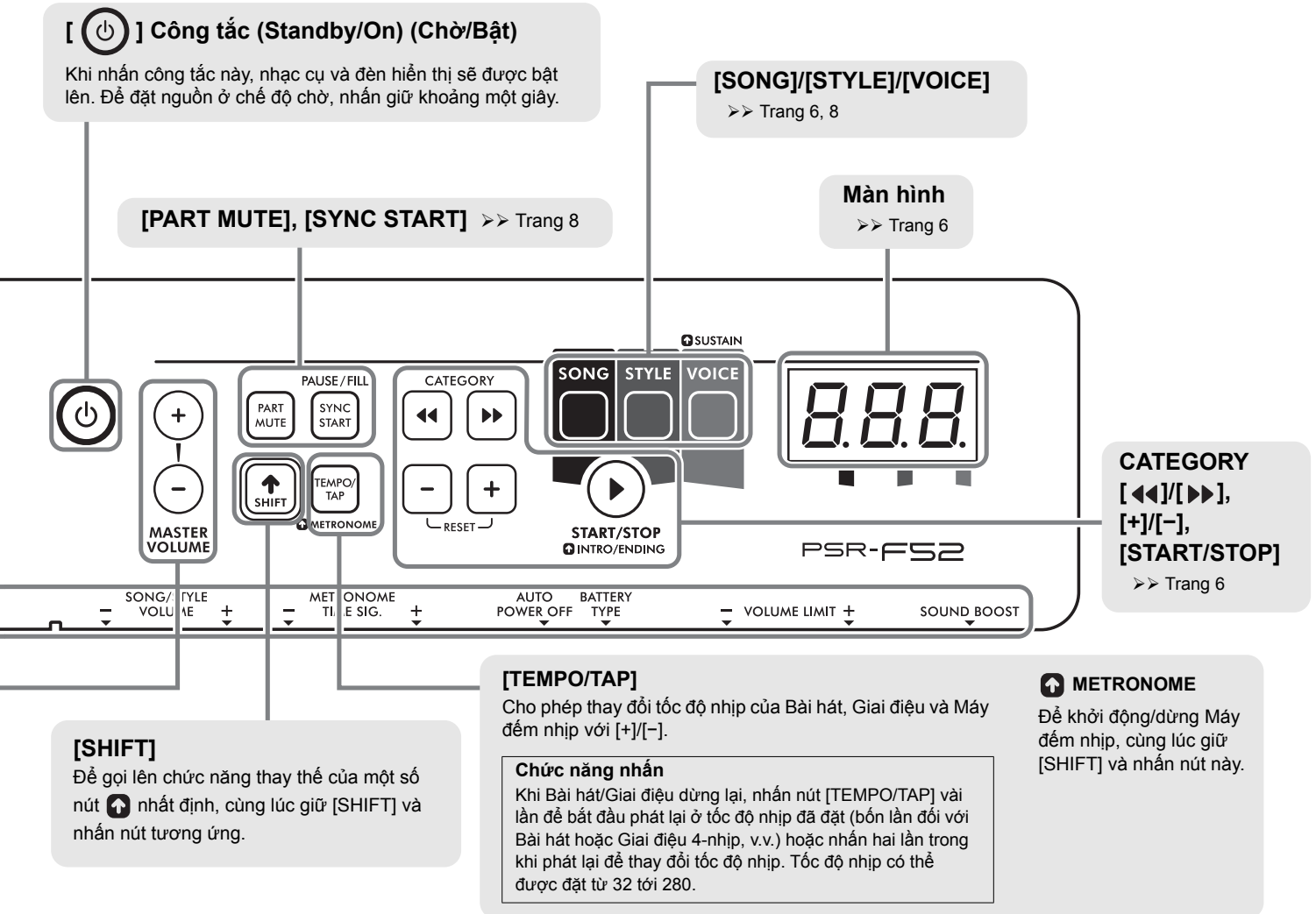
Chọn và Chơi Bài hát, Giai điệu hoặc Tiếng



1 Nhấn [SONG] hoặc [STYLE] hoặc [VOICE]

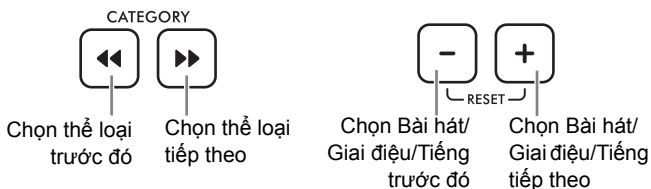
Vị trí của chấm sáng trên màn hình (trang 7) tùy thuộc vào việc bạn chọn Bài hát (Song)/Giai điệu (Style)/Tiếng (Voice).





2 Dùng CATEGORY [◀]/[▶] hoặc [+]/[-] để chọn Bài hát/Giai điệu/Tiếng mong muốn.

Bạn có thể kiểm tra thể loại Bài hát/Giai điệu/Tiếng trên bảng điều khiển mặt trước.



3 Chơi đàn hoặc nhấn [START/STOP] để bắt đầu Bài hát/Giai điệu.

Để dừng Bài hát hoặc Giai điệu, nhấn nút [START/STOP] một lần nữa.

* Khi phát lại Giai điệu, một đoạn dạo đầu sẽ được phát lại trước, sau đó chỉ có phần nhịp điệu phát lại, do chức năng Auto Intro/Ending (Đoạn dạo đầu/Kết thúc tự động) (trang 9). Một số Giai điệu không có phần nhịp điệu.

* Để có thêm thông tin về Bài hát/Giai điệu/Tiếng, xem tại trang 8.

Sao lưu và Thiết lập trạng thái ban đầu

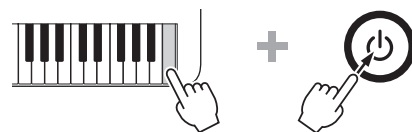
Tham số sao lưu

Các cài đặt sau sẽ được duy trì ngay cả khi tắt nguồn.

- Âm lượng chính
- Giới hạn âm lượng
- Chính âm
- Thẻ bấm hợp âm
- Tự tắt nguồn
- Loại pin

Thiết lập trạng thái ban đầu

Để thiết lập trạng thái ban đầu của các tham số sao lưu, nhấn công tắc [POWER] (Standby/On) và giữ phím trắng cao nhất để bật nguồn. "CLR" xuất hiện trên màn hình.



Tiếng

Tiếng chính là trái tim của PSR-F52, cho phép bạn chơi 144 tiếng nhạc cụ thực tế (trang 11) bằng bàn phím này.

Khi chọn Tiếng và chơi PSR-F52, các chức năng dưới đây sẽ rất hữu ích.

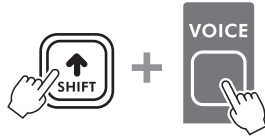
OTS (Chức năng cài đặt nhanh; Tiếng số 000)

Sau khi đã chọn Bài hát/Giai điệu, việc chọn Tiếng số 000 sẽ tự động cho ra Tiếng phù hợp nhất với Bài hát/Giai điệu đó.

Ngân tiếng

Để bật/tắt chức năng này, cùng lúc giữ nút [SHIFT] và nhấn [VOICE].

Khi bật chức năng này, các Tiếng được chơi trên bàn phím sẽ có độ ngân hoặc phân rã dài.



Khuếch đại âm thanh >>

Trang 9

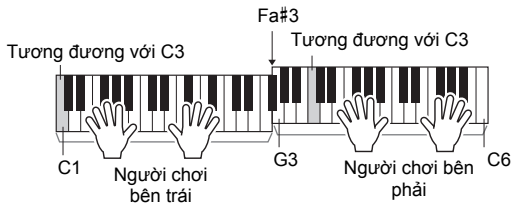
Chức năng này cho phép chơi nhạc to và mạnh mẽ hơn mà không cần dùng tới loa ngoài.

Duo

Khi bật chức năng này, bàn phím được chia thành hai phần (C1-F#3 và G3-C6), với cùng một Tiếng và quãng tám.

Điều này rất có ích cho việc chơi hoặc học chơi đàn hai người (ví dụ: học sinh học cùng giáo viên).

Để đọc thêm về hướng dẫn cách bật/tắt chức năng này, xem trang 9.



"C1" hoặc "C3", v.v. là ví dụ tên nốt nhạc.

Để biết thêm về tên các nốt nhạc, xem minh họa tại trang 9.

Bài hát

PSR-F52 chứa 69 bản nhạc thu sẵn đặc biệt (trang 15) – dành cho việc chơi nhạc và thực hành, hoặc đơn thuần chỉ để nghe.

➤ ➤ **Tải xuống Song Book điện tử miễn phí (trang 5) và thực hành các Bài hát này ngay thôi!**

Sử dụng các nút bên dưới để điều khiển phát lại theo ý muốn.

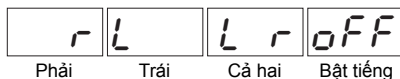
PAUSE/FILL — Khi dừng phát lại Bài hát, bạn có thể bắt đầu Bài hát bằng cách nhấn một phím.

SYNC START — Trong khi phát lại Bài hát, bạn có thể tạm dừng/quay lại Bài hát.

TEMPO/TAP — Điều chỉnh Tốc độ nhịp, cho phép thay đổi cài đặt. >> trang 7

METRONOME — Tắt track nhạc bên phải/trái của một Bài hát, cho phép tự chơi hoặc luyện tập phần đã tắt nhạc. Nhấn nút này liên tục để chọn phần nhạc muốn tắt.

* Khi tắt nhạc cả hai phần, có thể chơi một trong hai phần, hoặc trái hoặc phải.

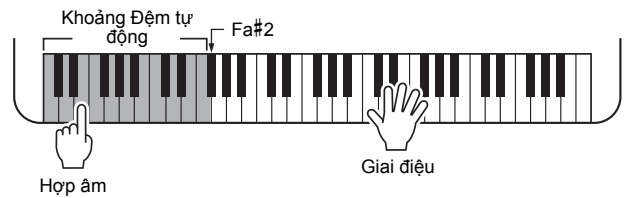


Giai điệu

Giai điệu mang đến cho bạn phần nhạc đệm chính xác, tự động, theo nhiều thể loại âm nhạc khác nhau. Chỉ cần chơi nốt gốc của hợp âm bằng tay trái, bạn sẽ có phần Đệm tự động của cả một ban nhạc!

Sau khi chọn Giai điệu (trang 6), phần bàn phím phía bên trái phím Fa#2 trở thành "khoảng Đệm tự động" và chỉ được dùng để xác định hợp âm.

Chọn Giai điệu số 65 "6/8 March" và thử chơi những nốt gốc của hợp âm bằng tay trái trong khi bạn chơi một giai điệu trên khoảng đệm tự động bằng tay phải.



If You're Happy and You Know It

PHẢI

TRÁI

* Nếu bản nhạc có các dấu thăng (#) hoặc dấu giáng (b), bạn cần thiết lập "6 Phím hợp âm thông minh" trên trang 9 trước khi chơi một Giai điệu.

Khi phát lại Giai điệu, dùng những nút bên dưới theo ý thích.

PAUSE/FILL — Khi dừng phát lại Giai điệu, bạn có thể bắt đầu Giai điệu bằng cách nhấn một phím.

SYNC START — Khi phát lại Giai điệu, bạn có thể chơi phần Bỏ trợ để thêm nhịp điệu cho phần biểu diễn của mình.

* Các Giai điệu thuộc thể loại PIANIST không có các đoạn Bỏ trợ.

TEMPO/TAP — Điều chỉnh Tốc độ nhịp, cho phép thay đổi cài đặt. >> trang 7

METRONOME — Tắt nhạc đệm để bạn có thể chơi riêng phần nhịp điệu. Để mở lại nhạc đệm, ấn lại một lần và chơi một phím trong khoảng Đệm tự động.

Đoạn dạo đầu và kết thúc

Theo cài đặt mặc định, các chuỗi dạo đầu và kết thúc sẽ tự động được thêm vào phần đầu và phần cuối của phần phát lại Giai điệu, nhờ chức năng Auto Intro/Ending (Đoạn dạo đầu/kết thúc tự động) (trang 9).

Nếu bạn muốn tự thêm Đoạn dạo đầu và kết thúc, hãy tắt chức năng Auto Intro/Ending (Đoạn dạo đầu/kết thúc tự động), sau đó cùng lúc giữ phím [SHIFT] và nhấn [START/STOP], trước khi bắt đầu/kết thúc phát lại Giai điệu.

Kiểu bấm hợp âm >> Trang 9

Cách chơi hợp âm khi chơi Giai điệu được gọi là "Thế bấm". Với nhạc cụ này, bạn có thể chọn từ hai Thế bấm trở lên. Cài đặt mặc định là "Hợp âm thông minh".

➤ ➤ **Để sử dụng Tiếng cho toàn bộ khoảng ở chế độ Giai điệu, nhấn [PART MUTE].**

Chức năng



Để đặt các Chức năng khác nhau, nhấn phím phù hợp (nhấn đi nhấn lại nếu cần) trong khi giữ [SHIFT].

Danh sách chức năng

Danh sách tên	Mô tả	Giá trị mặc định	Khoảng/Cài đặt
① Chuyển tone	Xác định cao độ của nhạc cụ khi tăng lên nửa cung.	00	-12–0–12
② Chính âm	Xác định mức tinh chỉnh cao độ của toàn bộ nhạc cụ khi tăng lên khoảng 0,2 Hz. Chữ số hàng trăm trong giá trị cài đặt sẽ không được hiển thị trên màn hình.	440.0	427.0(2 70)– 440.0(400)– 453.0(530)
③ Duo	Bật/Tắt chức năng Duo (trang 8).	Tắt (OFF)	Bật (ON) / Tắt (OFF)
④ Đoạn dạo đầu/kết thúc tự động	Bật/Tắt chức năng Đoạn dạo đầu/kết thúc tự động (trang 8).	Bật (ON)	Bật (ON) / Tắt (OFF)
⑤ Thế bấm hợp âm	Xác định cách chơi hợp âm trong khoảng Đệm tự động (trang 8) khi chơi Giai điệu. <ul style="list-style-type: none"> Hợp âm thông minh (Smart Chord) (S_{FL}): Chỉ việc chơi nốt gốc của hợp âm, hợp âm thích hợp sẽ được phát theo phím đã chơi. Để có kết quả tốt nhất, thiết lập "⑥ Phím hợp âm thông minh" như bên dưới trước khi chơi. Nhiều ngón (Multi Finger) (M_{FL}): Đây là cách chơi Giai điệu với việc chơi tất cả các nốt của một hợp âm. <p>LƯU Ý</p> <ul style="list-style-type: none"> Khi đặt Thế bấm sang chế độ Hợp âm thông minh, giai điệu của một số Bài hát có thể không hợp với hợp âm. Để biết thêm chi tiết về các hợp âm có sẵn mà bạn có thể chơi, tham khảo "Bảng hợp âm thông minh" ở trang 16. 	Hợp âm thông minh (Smart Chord) (S _{FL})	Hợp âm thông minh (Smart Chord) (S _{FL}) / Nhiều ngón (Multi Finger) (M _{FL})
⑥ Phím hợp âm thông minh	Xác định Dấu hóa khi đặt Thế bấm hợp âm thành "Hợp âm thông minh" (Smart Chord). Ví dụ: nếu trên bản nhạc có 1 dấu giáng (b), nhấn phím G3 hoặc F3 cho tới khi "FL1" xuất hiện trên màn hình. 	Không có dấu hóa (S _{PF} : Đô trưởng hoặc La thứ)	7 Dấu giáng (F _L 7)–0 (S _{PF})– 7 Dấu thăng (S _{PF} 7)
⑦ Âm lượng Bài hát/Giai điệu/Máy đếm nhịp	Xác định âm lượng của Bài hát/Giai điệu/Máy đếm nhịp.	12	00–15
⑧ Số chỉ nhịp của máy đếm nhịp	Xác định nhịp của Máy đếm nhịp. Ví dụ: khi số này được đặt là 4, nhịp được đặt là 4/4 lần và nhịp đầu tiên được nhấn mạnh bằng một tiếng chuông.	Nhịp của Bài hát hoặc Giai điệu hiện tại	0 (không có nhịp)–16
⑨ Tự tắt nguồn	Chỉ định lượng thời gian đợi trước khi nguồn điện của nhạc cụ bị tự động tắt.	15 phút	OFF (Tắt)/5/10/15/30/60/120 (phút)
⑩ Loại pin	Chọn loại pin bạn đã lắp vào nhạc cụ này.	Pin kiềm (Alkaline) / Pin mangan (Manganese) (RL)	RL: pin kiềm (Alkaline) / Pin Mangan (Manganese) (RL) ni: Pin sạc (Ni-MH)
⑪ Giới hạn âm lượng	Xác định giá trị lớn nhất của Âm lượng chính.	15	01–15
⑫ Khuếch đại âm thanh	Bật/tắt Khuếch đại âm thanh (trang 8). <p>LƯU Ý</p> <ul style="list-style-type: none"> Khi bật chức năng Khuếch đại âm thanh, tiếng có thể bị méo hơn. 	Tắt (OFF)	Bật (ON) / Tắt (OFF)

Khắc phục sự cố

Sự cố	Giải pháp
Nhạc cụ sẽ tạm thời phát ra tiếng tanh tách khi bật hoặc tắt.	Đây là điều bình thường và thể hiện nhạc cụ đã nhận nguồn điện.
<ul style="list-style-type: none"> Không có Tiếng. Âm lượng quá nhỏ. 	<ul style="list-style-type: none"> Ngắt kết nối tai nghe khởi giắc [PHONES/OUTPUT] (trang 6). Kiểm tra xem cài đặt Giới hạn âm lượng (trang 9) có quá nhỏ hay không. Thay tất cả các pin bằng pin mới hoặc pin được sạc mới.
Phần Đệm tự động của Giai điệu không chơi.	Đệm tự động có thể đang bị tắt tiếng. Nhấn [PART MUTE].
Nguồn điện tắt đột ngột và bất ngờ.	Điều này là bình thường và chức năng Tự tắt nguồn có thể đã được kích hoạt (trang 9). Nếu cần tắt chức năng Tự tắt nguồn, chọn "OFF".
Khi bật nhạc cụ, nguồn bất ngờ bị tắt đột ngột.	Bộ bảo vệ mạch được kích hoạt do quá dòng. Hiện tượng này có thể xảy ra khi bạn sử dụng bộ đổi nguồn AC khác với bộ đổi nguồn chuyên biệt hoặc bộ đổi nguồn AC bị hỏng. Chỉ sử dụng bộ chuyển đổi theo chỉ định (xem bên dưới). Nếu bộ chuyển đổi không hoạt động, vui lòng tham khảo ý kiến từ nhân viên bảo dưỡng của Yamaha.

Thông số kỹ thuật

Tên sản phẩm	Đàn phím kỹ thuật số
Kích thước (D x R x C)	920 mm x 266 mm x 73 mm
Khối lượng	2,8 kg (không bao gồm pin)
Bàn phím	61 phím kích thước tiêu chuẩn
Màn hình	LED 7 đoạn
Ngôn ngữ bảng điều khiển	Tiếng Anh
Tiếng	<ul style="list-style-type: none"> Preset (Đặt sẵn): 136 Tiếng (bao gồm 41 Tiếng World) + 8 Bộ trống (bao gồm 5 bộ trống World) Polyphony (tối đa): 32
Giai điệu đệm	<ul style="list-style-type: none"> Preset (Đặt sẵn): 158 (bao gồm 75 Giai điệu World) Kiểu bấm: Hợp âm thông minh, Nhiều ngón Điều khiển giai điệu: Hỗ trợ, Đoạn dạo đầu/ kết thúc (Tự động/Thủ công)
Bài hát (chỉ có dữ liệu MIDI; không hỗ trợ âm thanh.)	Preset (Đặt sẵn): 69 (bao gồm 1 Bài hát Demo)
Chức năng	<ul style="list-style-type: none"> One Touch Setting (Chức năng cài đặt nhanh) Ngân tiếng trên Bảng điều khiển Sync Start (Bắt đầu đồng bộ hóa) Part Mute (Tắt một phần) Máy đếm nhịp Khoảng tốc độ nhịp: 11–280 (32–280, Nhấn Nhịp điệu) Duo Chuyển tone: -12–0–+12 Chỉnh âm: 427,0–440,0–453,0 Hz (mức tăng khoảng 0,2 Hz) Khuếch đại âm thanh Giới hạn âm lượng

Cổng kết nối	<ul style="list-style-type: none"> Cổng kết nối DC: 12 V Tai nghe/Đầu ra: Giắc stereo mini (PHONES/OUTPUT)
Âm ly	2,5 W x 2
Loa	8 cm x 2
Nguồn điện	<ul style="list-style-type: none"> Bộ đổi nguồn AC: PA-130 hoặc sản phẩm tương đương được Yamaha khuyến dùng (Đầu ra: DC 12 V, 0,7 A hoặc 1,0 A) Pin: Sáu pin kiềm (LR6), pin mangan (R6) hoặc pin sạc Ni-MH (HR6) loại "AA"
Tiêu thụ điện	6 W (Khi sử dụng bộ đổi nguồn AC PA-130B)
Tiêu thụ điện ở chế độ chờ	0,3 W
Tự tắt nguồn	Tắt/5/10/15/30/60/120 (phút)
Phụ kiện kèm theo	<ul style="list-style-type: none"> Hướng dẫn sử dụng Online Member Product Registration (Đăng ký sản phẩm của thành viên trực tuyến) Giá nhạc Bộ đổi nguồn AC* (PA-130 hoặc thiết bị tương đương được Yamaha khuyến dùng) <p>* Có thể không được phân phối kèm tùy theo khu vực cụ thể. Vui lòng kiểm tra với đại lý.</p>
Phụ kiện bán riêng (Có thể không có tùy thuộc vào mỗi thị trường.)	<ul style="list-style-type: none"> Bộ đổi nguồn AC: Người dùng tại Mỹ hoặc châu Âu: PA-130 hoặc sản phẩm tương đương được Yamaha khuyến dùng Khác: PA-3C, PA-130 hoặc tương đương Tai nghe: HPH-50/HPH-100/HPH-150

* Nội dung của hướng dẫn sử dụng này áp dụng cho những thông số kỹ thuật mới nhất tính từ ngày xuất bản. Để có được hướng dẫn sử dụng mới nhất, hãy truy cập vào trang web của Yamaha và tải xuống tập tin hướng dẫn sử dụng. Do các thông số kỹ thuật, thiết bị hoặc các phụ kiện được bán riêng có thể không giống nhau ở các thị trường địa phương, vui lòng kiểm tra với đại lý Yamaha.

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă de voci / Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova / Enstrüman Sesi Listesi / Danh sách tiếng / قائمة الأصوات

Voice No.	Voice Name
PIANO & E.PIANO	
1	Grand Piano
2	Bright Piano
3	Honky Tonk Piano
4	Harpsichord
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Grand
ORGAN	
8	Drawbar Organ
9	Percussive Organ
10	Rock Organ
11	Pipe Organ
12	Reed Organ
ACCORDION	
13	Accordion
14	Tango Accordion
15	Harmonica
GUITAR & BASS	
16	Nylon Guitar
17	Steel Guitar
18	12Strings Guitar
19	Jazz Guitar
20	Clean Guitar
21	Muted Guitar
22	Overdriven Guitar
23	Distortion Guitar
24	Ukulele
25	Acoustic Bass
26	Finger Bass
27	Pick Bass
28	Fretless Bass
29	Slap Bass
30	Synth Bass
STRINGS	
31	Strings 1
32	Strings 2
33	Synth Strings
34	Pizzicato Strings
35	Violin
36	Viola
37	Cello
38	Contrabass
39	Orchestral Harp
WOODWIND	
40	Flute
41	Piccolo
42	Recorder
43	Oboe
44	Clarinet
45	Bassoon
SAXOPHONE	
46	Tenor Sax
47	Alto Sax

Voice No.	Voice Name
48	Soprano Sax
49	Baritone Sax
BRASS	
50	Brass Section
51	Trumpet
52	Trombone
53	French Horn
54	Tuba
55	Synth Brass
PERCUSSION	
56	Vibraphone
57	Marimba
58	Celesta
59	Timpani
SYNTH	
60	Square Lead
61	Sawtooth Lead
62	Bass & Lead
63	New Age Pad
64	Warm Pad
65	Halo Pad
66	Crystal
67	Brightness
WORLD	
68	Pan Flute
69	Ocarina
70	Banjo
71	Bagpipe
72	Dulcimer 1
73	Dulcimer 2
74	Gamelan Gongs
75	Suling
76	Bonang
77	Gender
78	Rama Cymbal
79	Thai Bells
80	Koto
81	Indonesian Kit 1
82	Indonesian Kit 2
83	Er Hu
84	Ma Tou Qin
85	Pi Pa
86	Yang Qin
87	Gu Zheng
88	Di Zi
89	Chinese Kit
90	Tanpura
91	Harmonium 1 (Single Reed)
92	Harmonium 2 (Double Reed)
93	Harmonium 3 (Triple Reed)
94	Pungi
95	Bansuri
96	Sitar
97	Detuned Sitar

Voice No.	Voice Name
98	Shehnai
99	Gopichant
100	Tabla
101	Indian Kit
102	Nay
103	Oud
104	Santur
105	Kanoon
106	Rabab
107	Arabic Kit
108	Kalimba
109	Trompeta Banda
110	Trombon Banda
111	Steel Drums
112	Cavaquinho
113	Zampoña
DRUM KIT	
114	Standard Kit
115	Brush Kit
116	Dance Kit
DUAL	
117	Octave Piano
118	Piano & Strings
119	Piano Pad
120	E.Piano Pad
121	Octave Harpsichord
122	Full Organ
123	Octave Strings
124	Octave Pizzicato
125	Strings & Flute
126	Strings Pad
127	Flute & Clarinet
128	Oboe & Bassoon
129	Alto Sax & Tenor Sax
130	Octave Brass
131	Power Brass
132	Jazz Section
133	Orchestra Tutti
134	Trumpet & Trombone
135	Fat Lead
136	Bell Mixture
137	Bell Pad
SPLIT	
138	Piano / A.Bass
139	E.Piano / E.Bass
140	Brass / Tuba
141	Trumpet / Trombone
142	Flute / Oboe / Clarinet / Bassoon
143	Soprano / Alto / Tenor / Baritone Sax
144	Trumpet / Horn / Trombone / Tuba

Drum Kit List / Liste der Drum Kits / Liste des kits de batterie / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / Elenco dei kit di batteria / Lijst met drumkits / Lista zestawów perkusyjnych / Liste over trommesæt / Lista över trumset / Seznam bicích sad / Zoznam bicích nástrojov / Dobkészletek listája / Seznam bobnov / Списък на набор от ударни инструменти / Listă Seturi de tobe / Bungu komplektu saraksts / Mušamujų rinkinio sąrašas / Trummikomplektide loend / Popis kompleta bubnjeva / Davul Seti Listesi / Danh sách bộ trống / قائمة مجموعة الآلات الإيقاعية

☐ : Same as "Standard Kit."
 ☐ : No Sound.

		No. 114	No. 115	No. 116	No. 101	No. 107
		Standard Kit	Brush Kit	Dance Kit	Indian Kit	Arabic Kit
C1	C	1 Finger Snap			Baya ge	Khaligi Clap 1
	C#1	C# 1 Brush Tap			Baya ke	Zarb Back mf
D1	D	1 Brush Swirl			Baya ghe	Khaligi Clap 2
	D#1	D# 1 Brush Slap			Baya ka	Arabic Zalgouta Close
E1	E	1 Brush Tap Swirl		Reverse Cymbal	Tabla na	Arabic Hand Clap
	F	1 Snare Roll			Tabla tin	Tabel Tak 1
F1	F#	1 Castanet			Tablabaya dha	Sagat 1
	G1	G 1 Snare Soft	Brush Slap 2	Snare Techno	Dhol 1 Open	Tabel Dom
G1	G#	G# 1 Surdo Open			Dhol 1 Slap	Sagat 2
	A1	A 1 Bass Drum Soft		Kick Techno Q	Dhol 1 Mute	Tabel Tak 2
A1	A#	A# 1 Open Rim Shot		Rim Gate	Dhol 1 Open Slap	Sagat 3
	B1	B 1 Bass Drum Hard		Kick Techno L	Dhol 1 Roll	Riq Tik 3
C2	C	2 Bass Drum	Bass Drum Jazz	Kick Techno	Dandia Short	Riq Tik 2
	C#2	C# 2 Side Stick		Side Stick Analog	Dandia Long	Riq Tik Hard 1
D2	D	2 Snare	Brush Slap 3	Snare Clap	Chutki	Riq Tik 1
	D#2	D# 2 Hand Clap			Chipri	Riq Tik Hard 2
E2	E	2 Snare Tight	Brush Tap	Snare Dry	Khanjira Open	Riq Tik Hard 3
	F	2 Floor Tom L	Tom Brush 1	Tom Analog 1	Khanjira Slap	Riq Tish
F2	F#	F# 2 Hi-Hat Closed		Hi-Hat Close Analog 1	Khanjira Mute	Riq Snouj 2
	G2	G 2 Floor Tom H	Tom Brush 2	Tom Analog 2	Khanjira Bendup	Riq Roll
G2	G#	G# 2 Hi-Hat Pedal		Hi-Hat Close Analog 2	Khanjira Benddown	Riq Snouj 1
	A2	A 2 Low Tom	Tom Brush 3	Tom Analog 3	Dholak 1 Open	Riq Sak
A2	A#	A# 2 Hi-Hat Open		Hi-Hat Open Analog	Dholak 1 Mute	Riq Snouj 3
	B2	B 2 Mid Tom L	Tom Brush 4	Tom Analog 4	Dholak 1 Slap	Riq Snouj 4
C3	C	3 Mid Tom H	Tom Brush 5	Tom Analog 5	Dhol 2 Open	Riq Tak 1
	C#3	C# 3 Crash Cymbal 1		Cymbal Analog	Dhol 2 Slap	Riq Brass 1
D3	D	3 High Tom	Tom Brush 6	Tom Analog 6	Dhol 2 Rim	Riq Tak 2
	D#3	D# 3 Ride Cymbal 1			Hand Clap	Riq Brass 2
E3	E	3 Chinese Cymbal			Mridangam din	Riq Dom
	F	3 Ride Cymbal Cup			Mridangam ki	Zarb Tom f
F3	F#	F# 3 Tambourine			Mridangam ta	Katem Dom
	G3	G 3 Splash Cymbal			Dafli Open	Katem Sak 1
G3	G#	G# 3 Cowbell			Dafli Slap	Katem Tak 1
	A3	A 3 Crash Cymbal 2			Dafli Rim	Katem Sak 2
A3	A#	A# 3 Vibraslap			Chimta Normal	Katem Tak 2
	B3	B 3 Ride Cymbal 2			Chimta Ring	Daholla Sak 2
C4	C	4 Bongo H			Dholki Hi Open	Daholla Sak 1
	C#4	C# 4 Bongo L			Dholki Hi Mute	Daholla Tak 1
D4	D	4 Conga H Mute		Conga Analog H	Dholki Lo Open	Daholla Dom
	D#4	D# 4 Conga H Open		Conga Analog M	Dholki Hi Slap	Daholla Tak 2
E4	E	4 Conga L		Conga Analog L	Dholki Lo Slide	Zarb Eshareh
	F	4 Timbale H			Dholak 2 Open	Tablah Dom 2
F4	F#	F# 4 Timbale L			Dholak 2 Slide	Tablah Roll of Edge
	G4	G 4 Agogo H			Dholak 2 Rim 1	Tablah Tak Finger 4
G4	G#	G# 4 Agogo L			Dholak 2 Rim 2	Tablah Tak Trill 1
	A4	A 4 Cabasa			Dholak 2 Ring	Tablah Tak Finger 3
A4	A#	A# 4 Maracas			Jhanji Open	Tablah Tak Trill 2
	B4	B 4 Metronome Click			Dholak 2 Slap	Tablah Tak Finger 2
C5	C	5 Metronome Bell			Mondira Open	Tablah Tak Finger 1
	C#5	C# 5 Guiro Short			Mondira Close	Tablah Tik 2
D5	D	5 Guiro Long			Tabla C	Tablah Tik 4
	D#5	D# 5 Claves			Tabla F	Tablah Tik 3
E5	E	5 Wood Block H			Tabla G	Tablah Tik 1
	F	5 Wood Block L			Tabla B	Tablah Tak 3
F5	F#	F# 5 Scratch H			Khomokh Normal	Tablah Tak 1
	G5	G 5 Scratch L			Duff Open	Tablah Tak 4
G5	G#	G# 5 Triangle Mute			Hatheli Long	Tablah Tak 2
	A5	A 5 Triangle Open			Hatheli Short	Tablah Sak 2
A5	A#	A# 5 Shaker			Thavil Slap	Tablah Tremolo
	B5	B 5 Jingle Bells			Thavil Mute	Tablah Sak 1
C6	C	6 Bell Tree			Khartaal	Tablah Dom 1

		No. 114	No. 81	No. 82	No. 89		
		Standard Kit	Indonesian Kit 1	Indonesian Kit 2	Chinese Kit		
C1	C	1	Finger Snap				
	C#1	C#	1	Brush Tap			
D1	D	1	Brush Swirl				
	D#1	D#	1	Brush Slap			
E1	E	1	Brush Tap Swirl				
		F	1	Snare Roll			
F1	F#	1	Castanet				
	F#1	F#	1	Castanet			
G1	G	1	Snare Soft				
	G#1	G#	1	Surdo Open			
A1	A	1	Bass Drum Soft				
	A#1	A#	1	Open Rim Shot			
B1	B	1	Bass Drum Hard				
		C	2	Bass Drum			
C2	C#	2	Side Stick				
	C#2	C#	2	Side Stick			
D2	D	2	Snare				
	D#2	D#	2	Hand Clap			
E2	E	2	Snare Tight				
		F	2	Floor Tom L			
F2	F#	2	Hi-Hat Closed				
	F#2	F#	2	Hi-Hat Closed			
G2	G	2	Floor Tom H				
	G#2	G#	2	Hi-Hat Pedal			
A2	A	2	Low Tom				
	A#2	A#	2	Hi-Hat Open			
B2	B	2	Mid Tom L				
		C	3	Mid Tom H			
C3	C#	3	Crash Cymbal 1				
	C#3	C#	3	Crash Cymbal 1			
D3	D	3	High Tom				
	D#3	D#	3	Ride Cymbal 1			
E3	E	3	Chinese Cymbal				
		F	3	Ride Cymbal Cup			
F3	F#	3	Tambourine				
	F#3	F#	3	Tambourine			
G3	G	3	Splash Cymbal				
	G#3	G#	3	Cowbell			
A3	A	3	Crash Cymbal 2				
	A#3	A#	3	Vibraslap			
B3	B	3	Ride Cymbal 2				
		C	4	Bongo H	Kendang Ageng Dah	Tambourine Hit	
C4	C#	4	Bongo L	Kendang Tipung Thung 1	Tambourine Hit Mute		
	C#4	C#	4	Bongo L	Kendang Tipung Thung 1	Tambourine Hit Mute	
D4	D	4	Conga H Mute	Kendang Ciblon Dhen	Duf Open		
	D#4	D#	4	Conga H Open	Kendang Ciblon Det	Duf Slide	
E4	E	4	Conga L	Kendang Ciblon Thung	Duf Center Mute		
		F	4	Timbale H	Kendang Ciblon Lung 1	Duf Slap Mute	
F4	F#	4	Timbale L	Kendang Ciblon Thak 1	Duf Ring Mute		
	F#4	F#	4	Timbale L	Kendang Ciblon Thak 1	Duf Ring Mute	
G4	G	4	Agogo H	Kendang Ciblon Thak 2	Bayan Duf Open	Dagu Mute	
	G#4	G#	4	Agogo L	Kendang Tipung Thung 2	Bayan Duf Slap Mute	Zhongcha Mute
A4	A	4	Cabasa	Kendang Tipung Ket	Bayan Duf Slide	Dagu Heavy	
	A#4	A#	4	Maracas	Kendang Ciblon Lung 2	Bayan Duf Ring Mute	Zhongcha Open
B4	B	4	Metronome Click	Kendang Ciblon Tong	Dayan Finger Tips 4	Paigu Middle	
		C	5	Metronome Bell	Plak 1 Ring Mute	Tung Finger Tips 1	Paigu Low
C5	C#	5	Guiro Short	Guiro Center	Tung Finger Tips 2	Xiaocha Mute	
	C#5	C#	5	Guiro Short	Guiro Center	Tung Finger Tips 2	Xiaocha Mute
D5	D	5	Guiro Long	Tung Open 1	Dayan Finger Tips 1	Bangu	
	D#5	D#	5	Claves	Low Dut Open	Dayan Ring Mute	Xiaocha Open
E5	E	5	Wood Block H	Low Dut Mute 1	Dayan Finger Tips 3	Bangzi	
		F	5	Wood Block L	Low Dut Mute 2	Dayan Ring Open	Muyu Low
F5	F#	5	Scratch H	Low Dut Mute 3	Dayan Finger Tips 2	Zhongluo Mute	
	F#5	F#	5	Scratch H	Low Dut Mute 3	Dayan Finger Tips 2	Zhongluo Mute
G5	G	5	Scratch L	Low Dut Mute 4	Dayan Open	Muyu Mid-Low	
	G#5	G#	5	Triangle Mute	Low Dut Slide 1	Dayan Center Mute	Zhongluo Open
A5	A	5	Triangle Open	Low Dut Slide 2	Tung Open 2	Muyu Middle	
	A#5	A#	5	Shaker	Low Dut Slide 3	Plak 1 Mute Center	Xiaoluo Open
B5	B	5	Jingle Bells	Plak 2 Ring Open	Low Dut Mute 1	Triangle Mute	
		C	6	Bell Tree	Low Dut Mute 3	Triangle Open	

**Style List / Liste der Styles / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos /
 Elenco degli stili / Stijlijst / Lista stylów / Liste over stilarter / Lista över Styles /
 Seznam stylů / Zoznam štýlov / Stilusok listája / Seznam slogov / Списък със стилове /
 Listă de Stiluri / Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stiilide loend / Popis stilova /
 Tarz Listesi / Danh sách giai điệu / قائمة الإيقاعات**

Style No.	Style Name
POP & ROCK	
1	8Beat Modern
2	60s Guitar Pop
3	60s 8Beat
4	8Beat
5	Off Beat
6	60s Rock
7	Hard Rock
8	Rock Shuffle
9	8Beat Rock
10	16Beat
11	Pop Shuffle
12	Guitar Pop
13	16Beat Uptempo
14	Kool Shuffle
15	Hip Hop Light
BALLAD	
16	Piano Ballad
17	6/8 Modern EP
18	6/8 Slow Rock
19	Organ Ballad
20	Pop Ballad
21	16Beat Ballad
DANCE & DISCO	
22	EuroTrance
23	Ibiza
24	Swing House
25	Clubdance
26	Club Latin
27	Garage
28	Techno Party
29	Hip Hop Groove
30	70s Disco
31	Latin Disco
32	Saturday Night
33	Disco Hands
SWING & JAZZ	
34	Big Band Fast
35	Jazz Ballad
36	Jazz Club
37	Swing 1
38	Swing 2
39	Five/Four
40	Dixieland
41	Ragtime
R&B	
42	Soul
43	Detroit Pop
44	6/8 Soul

Style No.	Style Name
45	Croco Twist
46	Rock&Roll
47	Combo Boogie
48	6/8 Blues
COUNTRY	
49	Country Pop
50	Country Swing
51	Country 2/4
52	Bluegrass
BALLROOM	
53	Viennese Waltz
54	English Waltz
55	Slowfox
56	Foxtrot
57	Quickstep
58	Tango
59	Pasodoble
60	Samba
61	Cha Cha Cha
62	Rumba
63	Jive
TRAD & WALTZ	
64	March
65	6/8 March
66	Polka Pop
67	Tarantella
68	Showtune
69	Christmas Swing
70	Christmas Waltz
71	Waltz
72	Swing Waltz
73	Jazz Waltz
74	Country Waltz
75	Musette
WORLD	
76	Hawaiian
77	Scottish Reel
78	Celtic Dance
79	Modern Dangdut 1
80	Keroncong
81	Modern Dangdut 2
82	Dangdut Umum
83	Dangdut Slow Legend
84	Dangdut 3/4
85	Langgam Modern
86	Dangdut Jawa
87	Vietnamese Pop Ballad
88	Vietnamese 6/8 Ballad

Style No.	Style Name
89	Xi Qing Luo Gu
90	Yi Zu Min Ge
91	Jing Ju Jie Zou
92	Kung Fu
93	Zhong Guo Gu Qu
94	Xin Jiang Min Ge
95	China Funk
96	China Pop Ballad
97	China Dance
98	China 6/8 Slow Rock
99	Bhajan
100	Bolly Mix
101	Indian Pop
102	Hind Ballad
103	Indy Waltz
104	Bhangra
105	Kerala
106	Rajasthan
107	Dandiya
108	Qawwali
109	Saeidy
110	Wehda Saghira
111	Laff
112	Emarati
113	Iranian Elec
114	Kordi Pop
115	Bandari
116	Fazzani
117	4/4 Standart
118	Rumba 2/4
119	African Gospel Reggae
120	High Life 1
121	African Gospel
122	Makossa
123	Modern Afrobeat
124	High Life 2
125	Organ High Life
126	Igbo High Life
127	Soca
128	Azonto
129	Brazilian Samba
130	Bossa Nova
131	Forro
132	Sertanejo
133	Baião
134	Joropo
135	Parranda
136	Tango Argentino
137	Cumbia Peruana

Style No.	Style Name
138	Cumbia Colombiana
139	Vallenato
140	Reggaeton Pop
141	Merengue
142	Mambo
143	Salsa
144	Beguine
145	Reggae
146	Tijuana
147	Paso Duranguense
148	Cumbia Grupera
149	Balada Banda
150	Mexican Mambo
PIANIST	
151	Stride
152	Piano Swing
153	Arpeggio
154	Habanera
155	Slow Rock
156	8Beat Piano Ballad
157	6/8 Piano March
158	Piano Waltz

**Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones /
 Lista de músicas / Elenco delle song / Songoverzicht / Lista utworów /
 Liste over melodier / Lista över Songer / Seznam skladeb / Zoznam skladieb /
 Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Списък с песни / Listă de Cântece /
 Dziesmu saraksts / Kūrīnių sąrašas / Lugude loend / Popis pjesama / Şarkı Listesi /
 Danh sách bài hát / قائمة الأغاني**

Song No.	Song Name	Composer
DEMO		
001	DEMO	Yamaha Original
CHILDREN'S SONG		
002	Frère Jacques	Traditional
003	Der Froschgesang	Traditional
004	London Bridge	Traditional
005	Sur le pont d'Avignon	Traditional
006	Nedelka	Traditional
007	Sippin' Cider Through a Straw	Traditional
008	Old MacDonald Had A Farm	Traditional
009	If You're Happy and You Know It	Traditional
010	Yankee Doodle	Traditional
FAVORITE		
011	Aura Lee	Traditional
012	Bury Me Not on the Lone Prairie	Traditional
013	Kalinka	Traditional
014	Holdilia Cook	Traditional
015	La Cucaracha	Traditional
016	Aloha Oe	Q. Liliuokalani
017	Old Folks at Home	S. C. Foster
018	Santa Lucia	A. Longo
019	Beautiful Dreamer	S. C. Foster
020	Ring de Banjo	S. C. Foster
021	Romance de Amor	Traditional
022	Amazing Grace	Traditional
023	Oh! Susanna	S. C. Foster
024	Joy to the World	G. F. Händel
025	When the Saints Go Marching In	Traditional
026	Battle Hymn of the Republic	Traditional
CLASSIC		
027	Largo (from the New World)	A. Dvořák
028	Brahms' Lullaby	J. Brahms
029	Chanson du Toreador	G. Bizet
030	Jupiter, the Bringer of Jollity	G. Holst
031	Salut d'Amour op.12	E. Elgar
032	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)	A. Dvořák
033	Serenade for Strings in C major, op.48	P. I. Tchaikovsky
034	The Danube Waves	I. Ivanovici
DUET		
035	Ten Little Indians	Traditional
036	The Cuckoo	Traditional
037	O du lieber Augustin	Traditional
038	Twinkle Twinkle Little Star	Traditional
039	Im Mai	Traditional
040	O Christmas Tree	Traditional
041	Pop Goes The Weasel	Traditional

Song No.	Song Name	Composer
042	Mary Had a Little Lamb	Traditional
043	Row Row Row Your Boat	Traditional
044	On Top of Old Smoky	Traditional
PIANO ENSEMBLE		
045	Little Brown Jug	Traditional
046	Auld Lang Syne	Traditional
047	Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
048	Die Lorelei	F. Silcher
049	Home Sweet Home	H. R. Bishop
050	Scarborough Fair	Traditional
051	My Old Kentucky Home	Traditional
052	Loch Lomond	Traditional
053	Silent Night	F. Gruber
054	Deck the Halls	Traditional
055	O Christmas Tree	Traditional
056	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile	L. v. Beethoven
057	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod	J. S. Bach / C. F. Gounod
058	Jesus bleibet meine Freude	J. S. Bach
059	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F. Chopin
060	Nocturne op.9-2	F. Chopin
061	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"	F. Chopin
062	Romanze (Serenade K.525)	W. A. Mozart
PIANO SOLO		
063	Arabesque	J. F. Burgmüller
064	La Chevaleresque	J. F. Burgmüller
065	Für Elise	L. v. Beethoven
066	Turkish March	W. A. Mozart
067	24 Preludes op.28-7	F. Chopin
068	Annie Laurie	Traditional
069	Jeanie with the Light Brown Hair	S. C. Foster

**Smart Chord Chart / Tabelle der Smart Chords / Tableau Smart Chord /
 Tabla de Smart Chords (acordes inteligentes) / Tabela de Smart Chord /
 Grafico Smart Chord / Smart Chord-overzicht / Tablica inteligentnych akordów /
 Smart Chord-skema / Smart Chord-diagram / Tabulka inteligentních akordů /
 Tabuľka funkcie inteligentné akordy / Intelligens akkordok táblázata /
 Tabela pametnih akordov / Диаграма на интелигентен акорд / Diagramă acord inteligent /
 Viedo akordu diagramma / Sumariojo akordų parinkimo lentelė / Nutika akordi tabel /
 Tablica inteligentnih akorda / Akıllı Akor Çizelgesi / Biểu đồ hợp âm thông minh /
 جدول النغمات المتألفة الذكية**

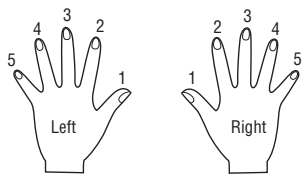
When the Fingering Type is set to "Smart Chord (577-)," if you set the Smart Chord Key (page 9) according to the score, make sure to the root note of the chord in the Auto Accompaniment range. This lets you hear the respective chords below.

Key Signature on the music score	Display (Smart Chord Key)	Notes to be played (Root Note)													
		C#/D♭			D#/E♭			F#/G♭			G#/A♭			A#/B♭	
		C	D	E	F	G	A	B							
	FL7	C dim	D♭ m	E♭♭ dim7	E♭ 1+5	F♭	F dim	G♭ 7	A♭♭	A♭ m	B♭♭	B♭ m7♭5	C♭		
	FL6	C dim	D♭ 7	E♭♭	E♭ m	F♭	F m7♭5	G♭	G dim	A♭ m	B♭♭ dim7	B♭ 1+5	C♭		
	FL5	C m7♭5	D♭	D dim	E♭ m	F♭ dim7	F 1+5	G♭	G dim	A♭ 7	B♭♭	B♭ m	C♭		
	FL4	C 1+5	D♭	D dim	E♭ 7	F♭	F m	G♭	G m7♭5	A♭	A dim	B♭ m	C♭ dim7		
	FL3	C m	D♭	D m7♭5	E♭	E dim	F m	G♭ dim7	G 1+5	A♭	A dim	B♭ 7	C♭		
	FL2	C m	D♭ dim7	D 1+5	E♭	E dim	F 7	G♭	G m	A♭	A m7♭5	B♭	B dim		
	FL1	C 7	D♭	D m	E♭	E m7♭5	F	F# dim	G m	A♭ dim7	A 1+5	B♭	B dim		
No key signature 	SP0 (Default)	C	C# dim	D m	E♭ dim7	E 1+5	F	F# dim	G 7	A♭	A m	B♭	B m7♭5		
	SP1	C	C# dim	D 7	E♭	E m	F	F# m7♭5	G	G# dim	A m	B♭ dim7	B 1+5		
	SP2	C	C# m7♭5	D	D# dim	E m	F dim7	F# 1+5	G	G# dim	A 7	B♭	B m		
	SP3	C dim7	C# 1+5	D	D# dim	E 7	F	F# m	G	G# m7♭5	A	A# dim	B m		
	SP4	C	C# m	D	D# m7♭5	E	E# dim	F# m	G dim7	G# 1+5	A	A# dim	B 7		
	SP5	B# dim	C# m	D dim7	D# 1+5	E	E# dim	F# 7	G	G# m	A	A# m7♭5	B		
	SP6	B# dim	C# 7	D	D# m	E	E# m7♭5	F#	F# dim	G# m	A dim7	A# 1+5	B		
	SP7	B# m7♭5	C#	C# dim	D# m	E dim7	E# 1+5	F#	F# dim	G# 7	A	A# m	B		

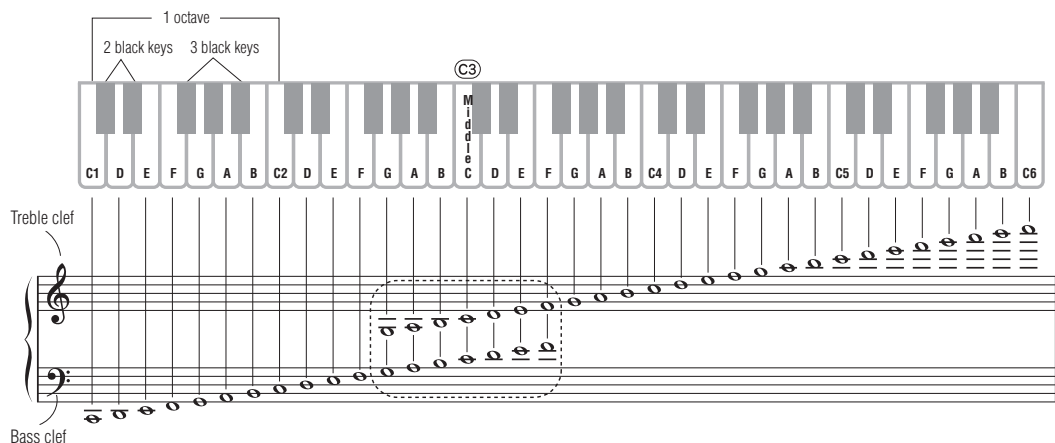
Reading the Score

Use this handy guide to learn how to read the score and practice the Songs in the Song Book (page 5)!

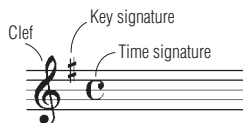
◇ Finger Numbering



◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef



◇ Notes and Rests



Whole note		1 2 3 4	Whole note rest	
Dotted half note		1 2 3 4	Dotted half note rest	
Half note		1 2	Half note rest	
Dotted quarter note		1 2 3 4	Dotted quarter note rest	
Quarter note		1 2 3 4	Quarter note rest	
Eighth note		1 2 3 4	Eighth note rest	
Sixteenth note		1 2 3 4	Sixteenth note rest	

◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time



2/2 time



6/8 time



◇ Repeats



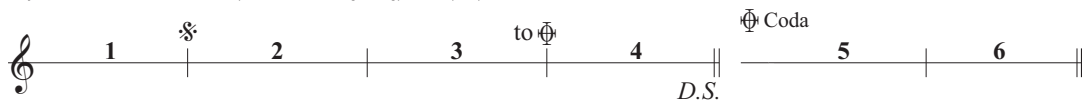
Play 1-2-3-2-3-4



Play 1-2-3-4-1-2-5-6



Play 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4 D.C. (Go back to the beginning) Fine (End)



Play 1-2-3-4-2-3-5-6 D.S. (Go back to the * mark) to Coda (Jump to the Coda)

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<p>English</p>
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<p>Deutsch</p>
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p>Français</p>
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p>Nederlands</p>
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p>Español</p>
<p>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<p>Italiano</p>
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p>Português</p>
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τη χώρα του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<p>Ελληνικά</p>
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p>Svenska</p>
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p>Norsk</p>
<p>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p>Dansk</p>

<p>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte allia olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p>Suomi</p>
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p>Polski</p>
<p>Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p>Česky</p>
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yámaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressze fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p>Magyar</p>
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonnaja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p>Eesti keel</p>
<p>Svarigs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzu apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p>Latviešu</p>
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p>Lietuvių kalba</p>
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p>Slovenčina</p>
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Slovenščina</p>
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<p>Български език</p>
<p>Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<p>Limba română</p>
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	<p>Hrvatski</p>

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzsmnt funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpauzē pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty společnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-strekkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(och) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Slovenčina

Podrobne informácie o produktoch(-och) vám poskytnie najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminių (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiata allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Tiếng việt

Để biết thông tin chi tiết về sản phẩm, hãy liên hệ với đại diện của Yamaha hoặc nhà phân phối được ủy quyền gần nhất bằng cách truy cập mã vạch 2D bên dưới.

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI37_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2021 Yamaha Corporation
Published 02/2025
KSES-D0



VEJ1990